

---

**VITAL - rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s**

Priebežná účtovná závierka  
k 30.júnu 2010

**Súvaha k 30. júnu 2010**

	Aktíva	Poznámka	30.06.2010	31.12.2009
<b>I.</b>	<b>Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)</b>		<b>229 828 119</b>	<b>205 164 216</b>
1.	Dlhopisy	E.1.	102 987 616	101 209 126
a)	<i>bez kupónov</i>		69 265 626	68 163 073
b)	<i>s kupónmi</i>		33 721 990	33 046 053
2.	Štátne pokladničné poukážky	E.2.	117 664 480	85 796 869
3.	Akcie	E.3.	106 400	97 280
4.	Podielové listy		-	-
a)	<i>otvorených podielových fondov</i>		-	-
b)	<i>ostatné</i>		-	-
5.	Krátkodobé pohľadávky	E.4.	9 069 623	18 060 941
6.	Obrátené repoobchody		-	-
7.	Deriváty		-	-
8.	Drahé kovy		-	-
<b>II.</b>	<b>Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)</b>		<b>11 468 346</b>	<b>7 767 171</b>
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	E.5.	11 468 346	7 767 171
10.	Ostatný majetok		-	-
	<b>Aktíva spolu</b>		<b>241 296 465</b>	<b>212 931 387</b>

	Pasíva	Poznámka	30.06.2010	31.12.2009
<b>I.</b>	<b>Záväzky (súčet položiek 1 až 6)</b>		<b>138 485</b>	<b>189 665</b>
1.	Záväzky voči bankám		-	-
2.	Záväzky z ukončenia sporenia	E.6.	93 050	137 736
3.	Záväzky voči správcovskej spoločnosti	E.6.	41 082	48 675
4.	Deriváty		-	-
5.	Repoobchody		-	-
6.	Ostatné záväzky	E.6.	4 353	3 254
<b>II.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	D.	<b>241 157 980</b>	<b>212 741 722</b>
7.	Dôchodkové jednotky, z toho:		241 157 980	212 741 722
a)	<i>fondy z ocenenia (oceňovacie rozdiely)</i>		-	-
b)	<i>zisk alebo strata bežného účtovného obdobia</i>		1 360 265	1 858 415
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>241 296 465</b>	<b>212 931 387</b>

**Výkaz ziskov a strát za šesť mesiacov roku 2010**

		Poznámka	1.1.-30.6.2010	1.1.-30.6.2009
1.	Výnosy z úrokov	E.7.	1 187 650	2 133 721
2.	Výnosy z podielových listov		-	-
3.	Výnosy z dividend	E.8.	6 840	310 768
4.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	E.9.	166 148	(3 394 311)
5.	Zisk/strata z predaja devíz	E.9.	-	418 123
6.	Zisk/strata z derivátov	E.9.	-	898 822
7.	Zisk/strata z predaja drahých kovov		-	-
8.	Zisk/strata z predaja iného majetku		-	-
I.	<b>Výnos z majetku vo fonde</b>		<b>1 360 638</b>	<b>367 123</b>
f.	Transakčné náklady		-	-
g.	Bankové poplatky		-	-
II.	<b>Čistý výnos z majetku vo fonde</b>		<b>1 360 638</b>	<b>367 123</b>
h.	Náklady na financovanie fondu		(373)	(95 843)
h.1.	náklady na úroky		-	-
h.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		-	-
h.3.	náklady na dane a poplatky	E.10.	(373)	(95 843)
III.	<b>Čistý zisk/strata zo správy majetku vo fonde</b>		<b>1 360 265</b>	<b>271 280</b>
i.	Náklady na odplatu za správu fondu		-	-
j.	Náklady na odplaty za služby depozitára		-	-
A.	<b>Zisk alebo strata</b>		<b>1 360 265</b>	<b>271 280</b>

## A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O FONDE

### 1. ÚDAJE O FONDE A SPRÁVCOVSKEJ SPOLOČNOSTI

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „fond“ alebo „dôchodkový fond“), je dôchodkový fond založený v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dôchodkovou správcovskou spoločnosťou AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „spoločnosť“), so sídlom Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava.

Dôchodkový fond vznikol 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

Dôchodkový fond je rastový fond, ktorý je určený sporiteľom, ktorí požadujú vyšší výnos a sú ochotní akceptovať vyššiu mieru rizika. Odporúčaná lehota sporenia (investičný horizont) vo fonde je minimálne 15 rokov.

Dôchodkový fond nie je právnickou osobou.

Hlavným predmetom činnosti spoločnosti, ktorá dôchodkový fond spravuje je vytváranie a správa dôchodkového fondu.

Dôchodková správcovská spoločnosť vedie v dôchodkovom fonde účtovníctvo a výkazníctvo oddelene od svojho majetku.

#### Depozitár

Depozitárom dôchodkového fondu je UniCredit Bank Slovakia, a.s.

#### Predstavenstvo a dozorná rada spoločnosti

Členovia predstavenstva spoločnosti k 30. júnu 2010:

Predsedajúci:	Ing. Branislav Buštík
Členovia:	Ing. Mário Adámek (od 23.6.2010)
	Ing. Peter Šterbák (od 23.6.2010)

Členovia dozornej rady spoločnosti k 30. júnu 2010:

Predsedajúci:	Peter Máhig
Členovia:	Péter Kadocsá
	Eszter Horpácsy

#### Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou nasledovnej skupiny spoločností:

	<i>Priama materská spoločnosť</i>	<i>Hlavná materská spoločnosť</i>
Meno:	Aegon Levensverzekering N.V.	Aegon N.V.
Sídlo:	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko	Aegonplein 50, s-Gravenhage, 2591TV, Holandsko

## B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

## 1. PRINCÍP ZOBRAZENIA A NEPRETRŽITÉ TRVANIE SPOLOČNOSTI

Priebežná účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 30. júnu 2010, výkazu ziskov a strát a poznámok za 6 mesiacov roku 2010, bola pripravená v súlade so Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a Opatrením Ministerstva Financií Slovenskej republiky z 10. decembra 2008 č. 24545/2008-74 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“), v zmysle § 56 zákona č. 43/2004 Z.z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sds“).

Použitá mena v účtovnej závierke je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR zaokrúhlené matematicky.

Záporné hodnoty a hodnoty nákladov, resp. strát sú uvedené v zátvorkách.

## 2 HĽAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A METÓDY

## 2.1 Významné zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu nenastali žiadne významné zmeny, ktoré by mali vplyv na účtovné zásady a metódy aplikované v predkladanej účtovnej závierke.

## 2.2 Cenné paniere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote. Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/ strata z operácií s cennými papiermi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícii sa používa FIFO metóda. Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu lineárnym spôsobom vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Reálna hodnota cenných papierov, pre ktoré existuje aktívny trh a pri ktorých možno spoľahlivo určiť trhovú cenu, sa stanovuje podľa trhovej ceny. V prípade cenných papierov, pri ktorých neexistuje aktívny trh, je použité ocenenie podľa priemeru z kotácií referenčných trhov (zverejnené v systéme Reuters a / alebo Bloomberg) a po dohode s depozitárom (podľa pravidiel Asociácie správcovských spoločností). Ak hodnotu cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, jeho hodnota je určená správcovskou spoločnosťou po dohode s depozitárom inými všeobecne uznávanými metódami oceňovania. Pri použíti týchto metód sú zohľadnené aktuálne úrovne úrokových sadzieb pre finančné nástroje s rovnakými alebo porovnatelnými charakteristikami, bonita emitenta oceňovaného cenného papiera, jeho zostatková doba splatnosti a mena, v ktorej sú denominované platby plynúce z vlastníctva tohto cenného papiera.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

## 2.3 Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne za účelom ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

## 2.4 Deriváty

Deriváty zahŕňajú terminové menové kontrakty. Fond používa deriváty na zaistenie menového rizika spojeného s transakciami na finančných trhoch. Tieto deriváty sú vykazované ako deriváty určené na obchodovanie, pretože nesplňajú požiadavky na ich vykazovanie ako zabezpečovacie deriváty podľa Opatrenia MF SR.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú vykázané v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcíí. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

## 2.5 Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči fondu z titulu ukončenia sporenia, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

## 2.6 Operácie v cudzej mene

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na euro kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové rozdiely, ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku "Zisk / strata z predaja devíz".

## 2.7 Dane

Výnosy dôchodkového fondu podliehajú zrážkovej dani v zmysle § 43 Zákona o dani z príjmov č.595/2003 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov.

## 2.8 Účtovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo alebo vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát. Výnosové úroky a náklady zahŕňajú úroky z vkladov v bankách, z kupónov z cenných papierov a postupne dosahované rozdiely medzi nominálnou hodnotou a čistou obstarávacou cenou cenného papiera, ktorými sú diskonty a prémie.

## 2.9 Správcovské poplatky a poplatky za vedenie účtov

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkového fondu odplata vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Zmenou legislatívy účinnou od 1. júla 2009 sa zmenila výška odplaty za správu na 0,025%.

Spoločnosti tiež prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu, ktorá predstavuje 1% zo sumy príspevku sporiteľa na starobné dôchodkové sporenie zaplateného na bežný účet dôchodkového fondu vedeného u depozitára. Odplata je zaúčtovaná tak, že sa o odplatu znižuje počet dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte.

Dôchodková správcovská spoločnosť podľa zákona zaviedla od 1.7.2009 v dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkového fondu na šestmesačnej báze. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je dôchodková správcovská spoločnosť povinná doplatiť do dôchodkového fondu z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených zákonom. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má Spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6% z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šest' po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Prvé sledované obdobie začalo plynúť 1.7.2009 a skončilo 31.12.2009, druhé sledované obdobie začalo plynúť 1.8.2009 a skončilo 31.1.2010 atď.

## 2.10 Dôchodkové jednotky

Hodnota dôchodkovej jednotky sa vypočíta ako podiel čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a počtu dôchodkových jednotiek.

Dôchodkové jednotky vydané dôchodkovým fondom sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

Hodnota dôchodkovej jednotky pri prestupe sa vypočíta ako súčin aktuálnej hodnoty dôchodkovej jednotky ku dňu prestupu a počtu dôchodkových jednotiek dôchodkového fondu evidovaných na osobnom dôchodkovom účte.

### C. PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

Dôchodkový fond použil priamu metódu vykazovania peňažných tokov.

POLOŽKA	1.1.-30.06.2010	1.1.-30.06.2009
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>		
Úroky a príjmy z finančných investícii	1 194 117	2 348 645
Príjmy z obchodovania	-	(9 263 716)
Zvýšenie/Zniženie prevádzkových aktív a pasív:		
Ostatné aktiva	8 991 318	4 893 143
Ostatné záväzky	(51 179)	296 473
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>	<b>10 134 256</b>	<b>(1 725 455)</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
Nákup/predaj finančných investícii	(33 489 073)	(13 335 882)
<b>Peňažné toky z investičných činností, netto</b>	<b>(33 489 073)</b>	<b>(13 335 882)</b>
<b>Peňažné toky z financovania fondu</b>		
Príspevky do dôchodkového fondu	30 834 889	32 992 843
Prevedené dôchodkové jednotky, prestupy a výstupy	(3 778 896)	(6 187 797)
<b>Peňažné toky z financovania fondu, netto</b>	<b>27 055 993</b>	<b>26 805 046</b>
<b>Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peňažných ekvivalentoch</b>	<b>3 701 175</b>	<b>11 743 709</b>
<b>Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b>	<b>7 767 171</b>	<b>33 769 629</b>
<b>Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov</b>	<b>11 468 346</b>	<b>45 513 338</b>

**D. PREHĽAD O ZMENÁCH V ČISTOM MAJETKU FONDU K 31.03.2010**

Označenie	POLOŽKA	1.1.-30.06.2010	1.1.-31.12.2009
A	b	1	2
I.	<b>Čistý majetok na začiatku obdobia</b>	<b>212 741 722</b>	<b>162 276 199</b>
a)	počet dôchodkových jednotiek ( v ks)	6 292 049 175	4 842 770 146
b)	hodnota 1dôchodkovej jednotky	0,033811	0,033509
1.	Príspevky do dôchodkového fondu	30 834 889	61 653 606
2.	Zisk alebo strata fondu	1 360 265	1 858 415
3.	Čistý rast / pokles majetku z precenenia	-	-
4.	Vloženie výnosov podielníkov do majetku fondu	-	-
5.	Výplata výnosov podielníkom	-	-
6.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu	(698 809)	(1 652 151)
7.	Prevedené dôchodkové jednotky	(3 080 087)	(11 394 347)
II.	<b>Nárast/pokles čistého majetku</b>	<b>28 416 258</b>	<b>50 465 523</b>
A.	<b>Čistý majetok na konci obdobia</b>	<b>241 157 980</b>	<b>212 741 722</b>
a)	počet dôchodkových jednotiek ( v ks)	7 089 427 144	6 292 049 175
b)	hodnota 1dôchodkovej jednotky	0,034017	0,033811

## E. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A K POLOŽKÁM VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

### SÚVAHA

#### • AKTÍVA

##### 1. Dlhopisy

Štruktúra portfólia dlhopisov k 30. júnu 2010 a k 31.decembru 2009:

	30.06.2010	31.12.2009
Dlhopisy bez kupónov	69 265 626	68 163 073
Dlhopisy s kupónmi	33 721 990	33 046 053
<b>Celkom</b>	<b>102 987 616</b>	<b>101 209 126</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov bez kupónov:

	30.06.2010	31.12.2009
Štátne dlhopisy	69 265 626	68 163 073
Korporátne a bankové dlhopisy	-	-
Hypoteckárne záložné listy	-	-
<b>Celkom</b>	<b>69 265 626</b>	<b>68 163 073</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov s kupónmi:

	30.06.2010	31.12.2009
Štátne dlhopisy	31 287 175	27 355 019
Korporátne a bankové dlhopisy	1 137 647	2 129 038
Hypoteckárne záložné listy	1 297 168	3 561 996
<b>Celkom</b>	<b>33 721 990</b>	<b>33 046 053</b>

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	30.06.2010	31.12.2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	302 466	63 531
3 mesiace až 1 rok	286 406	777 570
1 až 5 rokov	54 213 118	66 774 549
nad 5 rokov	48 185 626	33 593 476
<b>Dlhopisy spolu</b>	<b>102 987 616</b>	<b>101 209 126</b>

Členenie dlhopisov podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	102 987 616	101 209 126
<i>Dlhopisy spolu</i>	<b>102 987 616</b>	<b>101 209 126</b>

## 2. Štátne pokladničné poukážky

Štruktúra portfólia štátnych pokladničných poukážok k 30. júnu 2010 a k 31.decembru 2009:

	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Štátne pokladničné poukážky SR	25 914 150	-
Štátne pokladničné poukážky iných krajín	91 750 330	85 796 869
<i>Celkom</i>	<b>117 664 480</b>	<b>85 796 869</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa dohodnutej doby splatnosti:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	-	-
3 mesiace až 1 rok	117 664 480	85 796 869
1 až 5 rokov	-	-
nad 5 rokov	-	-
<i>Celkom</i>	<b>117 664 480</b>	<b>85 796 869</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	117 664 480	85 796 869
<i>Štátne pokladničné poukážky spolu</i>	<b>117 664 480</b>	<b>85 796 869</b>

## 3. Majetkové cenné papiere

Štruktúra portfólia majetkových cenných papierov k 30. júnu 2010 a 31.decembru 2009:

	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Akcie	106 400	97 280
<i>Celkom</i>	<b>106 400</b>	<b>97 280</b>

Členenie akcií podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	106 400	97 280
<i>Akcie spolu</i>	<b>106 400</b>	<b>15 733 283</b>

#### 4. Krátkodobé pohľadávky

Štruktúra krátkodobých pohľadávok k 30. júnu 2010 a 31. decembru 2009:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	9 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok TVK	22 289	37 948
Pohľadávky voči fondom/presuny v rámci fondov	-	-
Zúčtovanie s trhom cenných papierov	-	-
Daňové pohľadávky	47 334	22 993
<b>Celkom</b>	<b>9 069 623</b>	<b>18 060 941</b>

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	9 069 623	18 060 941
<b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>	<b>9 069 623</b>	<b>18 060 941</b>

#### 5. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Štruktúra zostatkov na bankových účtoch a termínovaných vkladoch k 30. júnu 2010 a k 31. decembru 2009:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Bežné účty	11 468 346	7 767 171
Termínované vklady so splatnosťou do 24 hodín	-	-
<b>Celkom</b>	<b>11 468 346</b>	<b>7 767 171</b>

Členenie peňažných prostriedkov na bežných účtoch podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	11 468 346	7 767 171
<b>Peňažné prostriedky spolu</b>	<b>11 468 346</b>	<b>7 767 171</b>

#### • PASÍVA

#### 6. Záväzky voči správcovskej spoločnosti a ostatné záväzky

Štruktúra záväzkov k 30. júnu 2010 a k 31. decembru 2009:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
Záväzky voči AEGON d.s.s., a.s.	41 082	48 675
Záväzky voči fondom/presuny v rámci fondov	4 353	3 254
Záväzky z ukončenia sporenia	93 050	137 736
<b>Celkom</b>	<b>138 485</b>	<b>189 665</b>

Všetky záväzky z ukončenia sporenia majú lehotu vrátenia do jedného mesiaca.

Členenie záväzkov dôchodkového fondu podľa mien:

<i>Popis</i>	<i>30.06.2010</i>	<i>31.12.2009</i>
EUR	138 485	189 665
<b>Celkom</b>	<b>138 485</b>	<b>189 665</b>

#### VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

##### 7. Výnosy z úrokov

<i>Popis</i>	<i>2010</i>	<i>2009</i>
Úroky z dlhových cenných papierov	1 118 878	1 869 331
Úroky z vkladov na účtoch v bankách	68 772	264 390
<b>Celkom</b>	<b>1 187 650</b>	<b>2 133 721</b>

##### 8. Výnosy z dividend

<i>Popis</i>	<i>2010</i>	<i>2009</i>
Dividendy zo zahraničných cenných papierov	6 840	310 768
<b>Celkom</b>	<b>6 840</b>	<b>310 768</b>

##### 9. Čistý zisk alebo strata z operácií s cennými papiermi, z predaja devíz a z derivátov

<i>Popis</i>	<i>2010</i>		<i>2009</i>	
	<i>Výnosy</i>	<i>Náklady</i>	<i>Výnosy</i>	<i>Náklady</i>
Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	874 687	(708 539)	14 870 725	(18 265 036)
Zisk/strata z devízových operácií	-	-	1 175 108	(756 985)
Zisk/strata z derivátových operácií	-	-	3 472 678	(2 573 856)
<b>Celkom</b>	<b>874 687</b>	<b>(708 539)</b>	<b>19 518 511</b>	<b>(21 595 877)</b>

##### 10. Náklady na dane a poplatky

<i>Popis</i>	<i>2010</i>	<i>2009</i>
Zrážková daň	(373)	(95 843)
<b>Celkom</b>	<b>(373)</b>	<b>(95 843)</b>

#### F. PREHĽAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH

Dôchodkový fond neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne pohľadávky a pasíva ako napr. pohľadávky a záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk, poskytnuté a prijaté zabezpečenia, pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, pohľadávky a záväzky z pevných termínových operácií, pohľadávky a záväzky s opciami.

Dôchodkový fond neeviduje žiadne hodnoty odovzdané alebo prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie.

## G. OSTATNÉ POZNÁMKY

### 1. SPLATNOSŤ AKTÍV A PASÍV

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú analýza aktív a pasív zatriedením do skupín podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Tabuľka sa zostavuje na základe najobozretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 30. júnu 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
<b>Aktíva</b>	<b>21 466 816</b>	<b>46 115 426</b>	<b>153 015 086</b>	<b>20 592 737</b>	-	<b>106 400</b>	<b>241 296 465</b>
Dlhopisy	-	10 280 526	72 114 353	20 592 737	-	-	102 987 616
Štátne pokladničné poukážky	9 998 470	35 834 900	71 831 110	-	-	-	117 664 480
Akcie	-	-	-	-	-	106 400	106 400
Podielové listy	-	-	-	-	-	-	9 069 623
Krátkodobé pohľadávky	-	-	9 069 623	-	-	-	11 468 346
Peňažné prostriedky	11 468 346	-	-	-	-	-	(138 485)
<b>Pasíva</b>	<b>(138 485)</b>	-	-	-	-	-	<b>(138 485)</b>
Ostatné záväzky	(138 485)	-	-	-	-	-	-
<b>Čistá súvahová pozícia k 30.06.2010</b>	<b>21 328 331</b>	<b>46 115 426</b>	<b>153 015 086</b>	<b>20 592 737</b>	-	<b>106 400</b>	<b>241 157 980</b>

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
<b>Aktíva</b>	<b>8 767 165</b>	<b>76 543 022</b>	<b>94 333 568</b>	<b>33 190 352</b>	-	<b>97 280</b>	<b>212 931 387</b>
Dlhopisy	-	42 501 137	25 517 637	33 190 352	-	-	101 209 126
Štátne pokladničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Podielové listy	-	-	-	-	-	-	-
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Deriváty	-	-	-	-	-	-	-
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
<b>Pasíva</b>	<b>(189 665)</b>	-	-	-	-	-	<b>(189 665)</b>
Deriváty	-	-	-	-	-	-	-
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
<b>Čistá súvahová pozícia k 31.12.2009</b>	<b>8 577 500</b>	<b>76 543 022</b>	<b>94 333 568</b>	<b>33 190 352</b>	-	<b>97 280</b>	<b>212 741 722</b>

### 2. RIZIKO ÚROKOVEJ MIERY

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísat v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude lísiť od splatnosti úročených aktív používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 30. júnu 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
<b>Aktíva</b>	<b>21 466 816</b>	<b>46 115 426</b>	<b>155 419 724</b>	<b>18 188 099</b>	-	<b>106 400</b>	<b>241 296 465</b>
Dlhopisy	-	10 280 526	74 518 991	18 188 099	-	-	102 987 616
Štátne pokladničné poukážky	9 998 470	35 834 900	71 831 110	-	-	-	117 664 480
Akcie	-	-	-	-	-	106 400	106 400
Podielové listy	-	-	-	-	-	-	-
Krátkodobé pohľadávky	-	-	9 069 623	-	-	-	9 069 623
Peňažné prostriedky	11 468 346	-	-	-	-	-	11 468 346
<b>Pasíva</b>	<b>(138 485)</b>	-	-	-	-	-	<b>(138 485)</b>
Ostatné záväzky	(138 485)	-	-	-	-	-	(138 485)
<b>Čistá súvahová pozícia k 30.06.2010</b>	<b>21 328 331</b>	<b>46 115 426</b>	<b>155 419 724</b>	<b>18 188 099</b>	<b>0</b>	<b>106 400</b>	<b>241 157 980</b>

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Celkom
<b>Aktíva</b>	<b>8 767 165</b>	<b>76 487 101</b>	<b>96 738 840</b>	<b>30 841 001</b>		<b>97 280</b>	<b>212 931 387</b>
Dlhopisy	-	42 445 216	27 922 909	30 841 001	-	-	101 209 126
Štátne pokladničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Podielové listy	-	-	-	-	-	-	-
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Deriváty	-	-	-	-	-	-	-
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
<b>Pasíva</b>	<b>(189 665)</b>	-	-	-	-	-	<b>(189 665)</b>
Deriváty	-	-	-	-	-	-	-
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
<b>Čistá súvahová pozícia k 31.12.2009</b>	<b>8 577 500</b>	<b>76 487 101</b>	<b>96 738 840</b>	<b>30 841 001</b>		<b>97 280</b>	<b>212 741 722</b>

**3. VÝPOČET AKTUÁLNEJ HODNOTY MAJEKTU DÔCHODKOVÉHO FONDU**

Hodnota majetku v dôchodkovom fonde sa vypočíta z hodnoty cenných papierov, ku ktorej sa pripočítavajú peňažné prostriedky na bežných účtoch a vkladových účtoch vrátane alikvotnej časti úrokov prípadajúcich na jednotlivé finančné nástroje a pohľadávky z obchodov určených na obmedzenia menového rizika.

Pri určovaní hodnoty cenných papierov v majetku v dôchodkovom fonde sa postupuje v súlade s ustanoveniami zákona o sds a Vyhlášky NBS č. 246/2009 Z.z. o spôsobe určenia hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a doplnkovom dôchodkovom fonde.

Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Podiel čistej hodnoty majetku (NAV) a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu predstavuje aktuálnu hodnotu dôchodkovej jednotky.

VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.  
Priebežná účtovná závierka k 30. júnu 2010

Hodnota majetku dôchodkového fondu k 30. júnu 2010 a 31. decembru 2009:

	<b>30.06.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Peňažné prostriedky	11 468 346	7 767 171
Cenné papiere	220 758 496	187 103 275
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	9 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok na TVK	22 289	37 948
Daňové pohľadávky	47 334	22 993
Pohľadávky z titulu presunov medzi fondami v rámci d.s.s.	-	-
Ostatné pohľadávky	-	-
Deriváty na obchodovanie (kladná reálna hodnota)	-	-
Záväzky voči d.s.s.	(41 082)	(48 675)
Záväzky voči inému fondu/iným fondom iných d.s.s	(4 353)	(3 254)
Záväzky z ukončenia sporenia	(93 050)	(137 736)
Deriváty na obchodovanie (záporná reálna hodnota)	-	-
Ostatné záväzky	-	-
<b>Čistá hodnota majetku</b>	<b>241 157 980</b>	<b>212 741 722</b>
Počet dôchodkových jednotiek (v ks)	7 089 427 144	6 292 049 175
<b>Čistá hodnota majetku na 1 dôchodkovú jednotku</b>	<b>0,034017</b>	<b>0,033811</b>

**4. NÁSLEDNÉ UDALOSTI**

Po dni účtovnej závierky nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykázanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v priebežnej účtovnej závierke k 30. júnu 2010.

Táto účtovná závierka bola schválena dňa 24. augusta 2010.

Podpis v mene predstavenstva:

  
Ing. Jana Gruntová  
prokurista

  
Ing. Peter Jung  
prokurista